



Vous tenir au courant de la vie de notre association, ce que nous avons pu réaliser grâce à votre participation tant morale que financière !

## EDITORIAL



Nous vous présentons, dans ce nouveau numéro, les composantes fondamentales de notre rôle à l'Hôpital. Vous les verrez variées et impliquées dans la vie de l'Etablissement ; particulièrement en ce qui concerne la représentation personnalisée : des familles, de leurs enfants ou frères et soeurs, des autres Patients qui n'ont plus de famille, sans oublier le divertissement de ceux-ci, notamment, des plus affectés par le handicap.

**Dominique CABANAC**  
Chargé de mission

## LE RÔLE DES DEUX JUMEAUX à l'Hôpital Marin



Notre nouvelle plaquette

- **Etre attentifs au bien-être des patients**, c'est notre occupation principale : **recruter et suivre les interventions d'artistes professionnels** au cœur des services, avec une vigilance particulière pour les personnes les plus isolées, et **chercher des ressources** pour en assumer la charge.
- **Défendre les droits des patients et de leur famille**, notre association est impliquée largement dans des réunions de la gestion de notre établissement à **Hendaye** et de l'APHP à **Paris**.

En plus de nos contacts réguliers avec la direction administrative et avec les responsables des soins et de l'animation, **nous participons aux instances suivantes :**

- **Commission de Surveillance**, sa mission est de se prononcer sur la stratégie de l'établissement, sous la présidence du Maire de la Commune et avec les responsables des différents secteurs de l'hôpital,
- **COMEDIMS**, personnel soignant pour médicaments et dispositifs médicaux,
- **CLIN**, lutte contre les infections nosocomiales,
- **CLAN**, prise en charge alimentation et nutrition,
- **Commission des Usagers**, organe interne de l'hôpital de traitement des doléances et suggestions des patients et du personnel : nous y avons une déléguée permanente,
- **Permanence d'accueil des Usagers** : 1 h par semaine à l'hôpital, assurée par les représentants des usagers,

### ▪ Gestion de nos différentes fonctions associatives:

- Bureau** : composé de 11 personnes, nos réunions mensuelles à l'hôpital ou à notre Siège Administratif à Hendaye,
- Permanence** : accueil par 3 d'entre nous des familles, des patients, du personnel, de nos contacts extérieurs, 1 heure par semaine dans la salle Marie Curie de l'Hôpital Marin,
- Rencontres avec les responsables de l'établissement** : régulières pour un suivi au plus près,
- Participation dans des lieux de rencontre et de communication** : Forums, congrès, formations.



### MERCI

de vos dons pour le projet PIANO !  
Il va bientôt prendre forme.  
**Prochain flash Info !**

## AGENDA

**Vend. 25 oct. - 16h : Goûter musical** après la Messe de Toussaint - salle polyvalente

**Jedi 7 nov. - 20h30** : Concert « **New Nougaro** » - Théâtre les Variétés – Org. Par le Rotary Club d'Hendaye au profit des 2 Jumeaux

**Dim. 8 déc. - 14h30** : « **Kantu Txapelketa** » – Fronton D.Ugarte Org. Par la Ville d'Hendaye : concours interscolaire de chants basques au profit de l'association

**Vend. 20 déc. - 16h : Goûter de Noël** après la Messe de Noël - salle polyvalente

**Info+ : [www.asso-lesdeuxjumeaux.fr](http://www.asso-lesdeuxjumeaux.fr)**

**Avec votre aide pour terminer l'année !**

**Vous souhaitez adhérer ou faire un don : Complétez, découpez et adressez ce bon à l'Association**

Nom : ..... Prénom : .....

Adresse:.....

E mail ..... N° de téléphone : .....

Adhésion :  20 € ou Dons :  30 €  40 €  50 €  autres ..... €

Je règle par :  chèque postal ou bancaire  virement

Fait à ..... Le ..... Signature

Chèque postal ou bancaire : **Association Les deux Jumeaux, 8 rue Ithurria 64700 Hendaye**

Virement : **Association Les Deux Jumeaux RIB 16906 10028 41003620559 IBAN FR76 1690 6100 2841 0036 2055 941**

Les Deux Jumeaux-Association des familles et amis des personnes handicapées de l'Hôpital Marin de Hendaye • [association-lesdeuxjumeaux@orange.fr](mailto:association-lesdeuxjumeaux@orange.fr)  
[www.asso-lesdeuxjumeaux.fr](http://www.asso-lesdeuxjumeaux.fr)

**Avec Reçu Fiscal !**